DVM99 - erratum

ENGLISH – ERRATUM	2
NEDERLANDS - ERRATUM	3
FRANÇAIS - ERRATUM	4
ESPAÑOL – FE DE ERRATAS	5
DEUTSCH – ERRATUM	6

ENGLISH – erratum

Erratum to manual of DVM99 dated 04/05/2012 and before.
Section 6 – Operation. The table in this section should be as follows:

MIN	The MIN function is not supported.
MAX	The MAX function is not supported.
LOCK	Press the IRT button **[D]** to enable LOCK-mode (continuous measurement). Press the hold button **[E]** to exit LOCK-mode.
°C/°F	When °C indication is flashing, press the IRT button **[D]** to switch to °F mode and vice versa.
ε	Press the up **[E]** and down **[D]** buttons to set the emissivity (see §7).

NEDERLANDS - erratum

Erratum bij de handleiding van de DVM99 gedateerd op 04/05/2012 en vroeger.
Sectie 6 – Gebruik. De tabel in deze sectie moet er als volgt uitzien:

MIN	De MIN-functie wordt niet ondersteund.
MAX	De MAX-functie wordt niet ondersteund.
LOCK	Druk op de IRT-knop **[D]** om de thermometer te vergrendelen (continue meting). Houd de HOLD-knop **[E]** ingedrukt om de functie op te heffen.
°C/°F	Druk, indien de °C-aanduiding knippert, op de IRT-knop **[D]** om naar de °F-weergave te schakelen en omgekeerd.
ε	Stel de emissiviteit in met ▲ **[E]** en ▼ **[D]** (zie §7).

FRANÇAIS - erratum

Erratum au mode d'emploi du DVM99 en date du 04/05/2012 et avant.
Section 6 – Emploi. La table dans la présente section doit être affichée comme suit :

MIN	La fonction MIN n'est pas supportée.
MAX	La fonction MAX n'est pas supportée.
LOCK	Enfoncer le bouton IRT **[D]** pour verrouiller le thermomètre (mesure continue). Renfoncer le bouton pour déverrouiller.
°C/°F	Enfoncer le bouton IRT **[D]** lorsque l'indication °C clignote pour commuter en affichage °F et vice versa.
ε	Enfoncer le bouton ▲ **[E]** ou ▼ **[D]** pour régler l'émissivité (voir §7).

ESPAÑOL – fe de erratas

Fe de erratas para el manual del usuario del DVM99 del 04/05/2012 o antes.
Sección 6 – Funcionamiento. Corrección de la lista:

MIN	No está soportada la función MIN.
MAX	No está soportada la función MAX.
LOCK	Pulse el botón IRT **[D]** para bloquear el termómetro (medición continua). Vuelva a pulsar el botón para desbloquear.
°C/°F	Pulse el botón IRT **[D]** si la indicación °C parpadea para conmutar a la visualización °F y viceversa.
ε	Pulse el botón ▲ **[E]** o ▼ **[D]** para ajustar la emisividad (véase §7).

Deutsch – Erratum

Erratum für die Bedienungsanleitung des DVM99 vom 04/05/2012 und früher.
Abschnitt 6 – Bedienung. Korrektur der Liste:

MIN	Die MIN-Funktion wird nicht unterstützt.
MAX	Die MAX-Funktion wird nicht unterstützt.
LOCK	Drücken Sie de IRT-Taste **[D]** um das Thermometer zu verriegeln (kontinuierliche Messung). Halten Sie die HOLD-Taste **[E]** gedrückt, um die Funktion zu entriegeln.
°C/°F	Drücken Sie die IRT-Taste **[D]**, wenn die °C-Anzeige blinkt, um zur °F-Anzeige zu schalten und umgekehrt.
ε	Stellen Sie den Emmisionsgrad mit ▲ **[E]** und ▼ **[D]** ein (siehe §7).